



République Algérienne Démocratique Et Populaire
Ministère de l'enseignement supérieur



Et de la recherche scientifique

Université ABBES LAGHROUR KHENCHELA

Faculté des lettres et Langues

Département : Littérature et langue françaises

Spécialité : Didactique des langues étrangères

*L'image comme support de remédiations dans
l'apprentissage du Vocabulaire*

*(Cas des élèves de 5^{ème} année primaire établissement
MEBARKI ZEROUAL KHENCHELA)*

*Mémoire présenté au Département de Littérature et Langue Françaises.
Pour l'obtention d'un Diplôme de Master.*

Présenté et soutenu par :

❖ Ould Feroukh Ines

Dirigé par :

❖ Mme. Ould Ammar Hassina

Jury de soutenance :

Président : HASSANI Rima aida

M.C.A université Abbas Laghrou-Khenchela

Rapporteur : Ould Ammar Hassina

M.A.A université Abbas Laghrou-Khenchela

Examinatrice : BOUZIDI.S

M.A.A université Abbas Laghrou- Khenchela

*Année universitaire :
2021/2022*

REMERCIEMENTS

Tout d'abord, je présente mes remerciements à dieu qui m'a donnée la santé, volonté, courage et la force pour arriver à ce niveau et ce jour-là.

J'exprime mes vifs remerciements à Mme-ould Ammar Hassina, ma directrice de recherche pour sa disponibilité constante, à qui je dois tout le respect, pour sa compréhension, ses remarques, ses précieux conseils, son esprit critique et scientifique, et surtout ses encouragements qui m'ont aidé à bien terminer ce travail.

Je remercie énormément, mes chers parents qui ont été toujours à mes côtés et présent avec moi dès le début de mon cursus. Jamais les oublier, pour leur aide et spécifiquement leur confiance dans les moments les plus difficiles, ma mère qui est la lune de ma vie et l'espoir pour moi, ma mère qui m'a poussé surtout et toujours m'a aidé, mon père qui est ma lumière qui m'a encouragé motivé et m'a soutien.

Je remercie beaucoup les membres de Jurés pour avoir accepté de lire mon modeste mémoire.

Sans oublier, tous mes enseignants au niveau du département de français de l'université Abbas Laghror, (Khanchela), le chef de département Mme Ben Hafsi Dalila, Monsieur Mansouri Yacine, Mll, Bouchemal, Mlle Bouzidi Soraya, MR Merad, Mme Ghamri, et sans oublier les autres chacun par son Nom.

Je remercie mes chères amis, Nihed, Mouna, Aya, Rayanne, Ahlem, Aridj, Wissal, Lamisse, Sans oublier ma grand-mère, ma tante, et mes cousines.



DÉDICACE :

Je dédie mon modeste travail à :

Mes chers parents.

A ma mère, mon trésor, qui m'a toujours guidé vers le bon chemin, pour ses sacrifices, et qui a tout fait pour ma réussite.

Mon père qui m'a encouragé, m'a motivé et m'a aidé pendant tout mon cursus d'étude.

Toute ma famille.

A mes amies : Mouna, Nihed, Aya, Rayane, Wissal.

Sommaire

Sommaire

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<i>Remerciement</i>	
<i>Dédicaces</i>	
<i>Sommaire</i>	
<i>Introduction Générale</i>	<i>2-4</i>
<i>La partie Théorique</i>	
<i>Chapitre N°01 : l'image et l'enseignement /apprentissage du F.L.E.</i>	
<i>Introduction</i>	<i>06</i>
<i>I. L'image et l'enseignement /apprentissage du F.L.E.</i>	<i>06</i>
<i>1- L'image</i>	<i>06</i>
<i>1-1 Définition de l'image.</i>	<i>06</i>
<i>1-2 Qu'est-ce qu'une sémiologie de l'image ?</i>	<i>06</i>
<i>1-2-1 Le niveau d'dénotatif.</i>	<i>07</i>
<i>1-2-2 Le niveau connotatif.</i>	<i>07</i>
<i>2- Les types de l'image</i>	<i>07</i>
<i>2-1 La photographie</i>	<i>08</i>
<i>2-2 La gravure</i>	<i>08</i>
<i>2-3 La peinture</i>	<i>08</i>
<i>2-4 L'affiche :</i>	<i>09</i>
<i>2-5 La bande dessinée.</i>	<i>09</i>
<i>2-6 L'image publicitaire.</i>	<i>09</i>
<i>3- Les fonctions de l'image en classe du F.L.E</i>	<i>10</i>
<i>3-1 Fonction de communication</i>	<i>10</i>
<i>3-2 Fonction d'illustration</i>	<i>10</i>
<i>3-3 Fonction de médiation</i>	<i>10</i>
<i>4- Les quartes sortes de l'image fixe en didactique.</i>	<i>11</i>
<i>5- Le rôle et caractéristiques de l'image dans l'enseignement/ apprentissage du F.L.E</i>	<i>11</i>
<i>II. L'image comme support de motivation pour les apprenants (l'image et l'apprenant.</i>	<i>11</i>
<i>III. L'image et le processus de mémorisation.</i>	<i>12</i>
<i>Conclusion.</i>	<i>15</i>
<i>Chapitre N°02 : Le vocabulaire dans le contexte scolaire</i>	
<i>Introduction</i>	<i>16</i>
<i>Le vocabulaire dans le contexte scolaire</i>	<i>16</i>
<i>I. Qu'est-ce qu'un vocabulaire</i>	<i>16</i>
<i>1- Définition du vocabulaire</i>	<i>17</i>
<i>2- La distinction entre vocabulaire et lexique</i>	<i>18</i>
<i>II. L'acquisition du vocabulaire :</i>	<i>18</i>
<i>1) Qu'est-ce que ça veut dire acquérir ?</i>	<i>18</i>
<i>2) Qu'est-ce que ça veut dire apprendre ?</i>	<i>18</i>
<i>3) La distinction entre apprentissage et acquisition</i>	<i>18</i>

Sommaire

4) <i>L'acquisition du vocabulaire</i>	19
III. Pourquoi enseigner le vocabulaire ?	19
1- <i>Enjeu social et éthique</i>	19
2- <i>Enjeux pédagogiques importants</i>	20
III. Comment enseigner le vocabulaire ?	20
Conclusion	22
La partie Pratique	
Introduction	24
I. L'observation	24
1. <i>Le lieu de l'enquête</i>	24
2. <i>La description du corpus</i>	24
3. Observation	25
3-1 <i>Le public</i>	25
3-2 <i>Analyse des données recueillies à partir de l'observation</i>	25
3-3 <i>Pendant l'observation</i>	26
❖ <i>Le silence</i>	26
❖ <i>L'attention des apprenants</i>	26
❖ <i>La participation</i>	26
❖ <i>La prononciation</i>	26
❖ <i>La Motivation</i>	26
❖ <i>La mémorisation</i>	26
II. L'analyse des enregistrements	27
1. <i>La présentation du corpus :</i>	27
2. <i>Présentations d'outils (enregistrements)</i>	27
3. <i>L'analyse</i>	27
4. <i>Après l'analyse avec le 01^{er} group</i>	31
5. <i>Après l'analyse avec le 02^{ème} group</i>	34
6. <i>Le résultat de notre analyse</i>	34
III. Le commentaire	37
Conclusion Générale	39
Annexes	
Bibliographie	
Résumé	

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Introduction Générale

Introduction générale

De nos jours, l'enseignement/apprentissage du F.L.E a besoin de moyens qui l'aide, et parmi ces outils l'image qui guide et conduit la réflexion, pour arriver à un enseignement correct, car elle constitue l'un des moyens de communication les plus dominants, selon serige Tisseron «les images sont faites pour émotionnelle, alors même que l'image n'a rien de spécifiquement violent»¹, L'enseignement est appelé à utilisé les images pour guider et pousser l'élève à réfléchir et l'utiliser pour attirer l'attention.

L'enseignement d'une langue étrangère à un but de pouvoir communiquer et pour communiquer il faut un bagage lexical et un vocabulaire correct.

En effet, l'image joue un rôle informatif, support qui aide pour la communication, un moyen d'expression personnelle, instrument de conditionnement commercial, publicitaire, politique et pédagogique.

Le vocabulaire qui est un élément important dans l'apprentissage d'une langue étrangère ... L.E duscol, men 2010.

Le vocabulaire est l'ensemble des termes disponibles et qui est mobilisable par l'élève facilement. Le vocabulaire passif est en mesure de comprendre, et le vocabulaire actif qui est capable de réutiliser dans un discours construit.

A travers notre recherche, nous essayons de montrer l'importance et le role de l'image dans le développement du vocabulaire chez les élèves de la 5 année primaire. Cette étude nous permettra donc de relever la place de l'image dans la mise en place du mécanisme du vocabulaire, et de développer les compétences de la compréhension et la réutilisation, de plus, nous cherchons à montrer l'efficacité de l'image et comment elle aide les apprenants pour dépasser leurs difficultés au vocabulaire et de l'enrichir.

L'image est représentée comme un art, outil informatif et aussi un support indispensable pour faciliter l'enseignement/apprentissage du vocabulaire et le réussir, les enseignants utilisent multiples moyens, nous en basent sur l'image qui est utilisée dans divers domaines, elle est utilisable à transmettre un message, information et une idée, elle contient plusieurs type photographie, la bande dessinée, peinture, l'affiche, gravure et l'image publicitaire, et de plus elle est représentée à travers trois différentes fonctions en classe du F.L.E.

¹- serigeTisseron, psychanalyse de l'image des premiers traite au virtuel dummord, 1997, p39; in hamida Amina, Dadda Souad, Le role du symoble, conique dans l'apprentissage du F.L.E ? conte de Nora (le loup et la cobomble), 2009/ 2010, p3.

Introduction Générale

Notre travail de recherche qui s'intitule l'image comme support de remédiassions dans l'apprentissage du vocabulaire chez les élèves de la cinquième année primaire (l'établissement Mibarki Zeroual à khanchela) qui relie dans la didactique du F.L.E l'objectif majeur de notre recherche est d'étudier approfondiement l'image et son contenu pour connaître l'efficacité de cet outil dans le triomphe des difficultés d'apprentissage du vocabulaire chez les élèves de la cinquième année primaire.

J'ai choisi ce sujet en particulier parce que c'est l'un des sujets importants que nous rencontrerons souvent dans notre vie quotidienne, notamment sujet d'actualité à travers la didactique du F.L.E.

De plus, j'ai rencontré un cas de mon cousin (au niveau de 5AP), qu'une fois était en train de préparer son cour concernant qu'il à trouver une grande difficulté pour comprendre et apprendre, alors j'ai essayé de lui expliquer et j'ai utiliser des images qui sont au manuel scolaire, et peu a peu j'ai remarqué a compris un peu le sens du cour... ect, alors j'ai décidé de choisir ce thème pour vérifier si l'image est l'outil le plus efficace pour résoudre les difficultés d'apprentissage du vocabulaire chez les élèves de la 5 AP.

Notre problématique principale peut être résumée comme ci-dessous :

- ❖ Est-ce que l'image est un moyen facilitateur d'apprentissage du vocabulaire chez les apprenants de la 5 AP?
- ❖ Sous cette question principale, trois questions secondaires nous préoccupent.
- ❖ Qu'est-ce que l'image dans l'enseignement/apprentissage du F.L.E?
- ❖ Qu'est-ce que le vocabulaire dans l'enseignement/ apprentissage du F.L.E?
- ❖ Est-ce que l'image est un moyen efficace pour régler les problèmes d'apprentissage du vocabulaire chez les élèves de la 5 AP?
- ❖ Pour répondre à toutes ces questions nous avons préposés les hypothèses suivantes:
- ❖ L'image améliorerait la compréhension et l'apprentissage du vocabulaire chez les élèves de la 5 AP.
- ❖ L'image aiderait l'apprenant pour surmonter les difficultés d'apprentissage du vocabulaire.
- ❖ Alors, nous avons divisé notre travail en trois chapitre:

Introduction Générale

- ❖ Le premier chapitre, qui s'intitule l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E. dans notre chapitre nous avons étudié l'image comme support d'enseignement/apprentissage du F.L.E premièrement, nous représentons la définition de l'image d'après multiples sources, puis nous avons montré qu'est-ce qu'une sémiologie de l'image, et ses niveau.

Ensuite, nous citons les différents types d'image fixe, utilisée dans une classe du F.L.E, et aussi ses multiples fonctions, de plus nous parlons des quarts sortes d'image fixe en didactique, et nous avons traité le rôle et les caractéristiques de l'image dans l'enseignement/apprentissage du F.L.E, puis nous allons voir l'image comme support de motivation pour les apprenants (l'image et l'élèves), et finalement, l'image et le processus de mémorisation, la mémoire, mémorisation, et les types de la mémoires.

Le deuxième chapitre intitulé le vocabulaire dans le contexte scolaire- au niveau de ce chapitre nous avons traité le sens du vocabulaire, sa définition, puis, nous avons étudié la distinction entre vocabulaire et lexique, et l'acquisition du vocabulaire, et nous avons présenté pourquoi on enseignant le vocabulaire et comment l'enseigner.

Et la partie pratique qui contient un seul chapitre qui sera réservé à une observation, et analyse des enregistrements vocaux, ou on présentent comment-elle déroule une séance du vocabulaire dans une classe au cycle primaire en l'utilisent pas, qu'il va nous permettre d'analyser ce déroulement, et de connaître la valeur de l'utilisation de l'image dans une classe de F.L.E et son efficacité dans l'amélioration du vocabulaire chez les élèves.

En fin, nous terminons notre travail par une conclusion générale, dans la quelle nous avons conclure notre modeste travail.

PARTIE THÉORIQUE

PALAN DE TRAVAIL

Chapitre N° :01

L'image et l'enseignement /apprentissage du F.L.E.

Introduction

L'image et l'enseignement /apprentissage du F.L.E.

L'image

Définition de l'image.

Qu'est-ce qu'une sémiologie de l'image ?

Le niveau d'dénotatif.

Le niveau connotatif.

Les types de l'image

La photographie

La bande dessinée.

La peinture

L'affiche

La gravure

L'image publicitaire.

Les fonctions de l'image en classe du F.L.E

Fonction de communication

Fonction d'illustration

Fonction de médiation

Les quatres sortes de l'image fixe en didactique.

Le rôle et caractéristiques de l'image dans l'enseignement/ apprentissage du F.L.E

L'image comme support de motivation pour les apprenants (l'image et l'apprenant.

L'image et le processus de mémorisation.

Conclusion.

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

Introduction :

De nos jours, l'enseignement/apprentissage du F.L.E a besoin de moyens qui l'aidera, et parmi ces outils, l'image qui guide et conduit la réflexion, bien arriver à un enseignement/ apprentissage correct.

Dans ce chapitre, nous allons essayer de sélectionner et montra l'image et son rôle dans la classe du F.L.E.

Elle est utilisée par les enseignants comme support didactique pour transmettre le message et pour améliorer les compétences chez les apprenants.

- L'image est devenue, de nos jours, un maillon nécessaire pour toutes les activités pédagogiques spécialement dans la classe de 5^{ème} année primaire.

I. L'image et l'enseignement/apprentissage du F.L.E.

1. L'image.

1-1 Définition de l'image.

Selon "le petit Robert" "micro", le dictionnaire de référence pour l'apprentissage du français :

C'est la reproduction visuelle d'un objet réel, est c'est la production de figures qui font reconnaître ou évoquent une réalité (par photographie, le cinéma... Etc), l'image est très mette.¹

Le dictionnaire, "encarta /2007 », version CD-Rom), donne plusieurs présentations d'images, image médiatique, image mentale, littéraire, technique et d'autre..., et ce qui nous intéresse dans notre travail c'est l'image en tant que signe visuel.

Notre présent travail portera sur l'image fixe, alors le dictionnaire de didactique du français langue étrangère, définie l'image fixe comme «les dessins des méthodes, des films fixes, et des photos».²

Depuis le 17^{ème} siècle, l'image est omniprésente en éducation, à travers le temps, elle a pris une place me cesse d'évoluer.³

1-2 Qu'est-ce qu'une sémiologie de l'image ?

C'est "Roland Barthes" qui fut le premier à mettre le point sur la sémiologie de l'image, dans son article : "Rhétorique de l'image" (1964).

¹- www.lerobert.com/dictionnaire-historique-de-la-langue-html.

²- le dictionnaire-encarta/2007. Version CD-Rom.

³- Martin-M- Sémiologie de l'image et pédagogie, presse universitaire de France, Paris, 1982, P12.

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

S'inspirant de Barthes, Luis porcher, La défini comme «la sémiologie de l'image, est cette science récente qui se donne pour objectif d'étudier ce que disent les signes et comment (selon quelle lois), elles le disent (1974:20)».

Il s'agit donc, d'une science qui s'intéresse à la façon dont l'image contribue à l'élaboration du sens, à partir de l'analyse d'une image publicitaire.¹

- Barthes, met en jeu deux niveaux de langage:
- Le dénoté (propre) et le commenté (figuré)

1-2-1 Le niveau dénotatif :

D'abord l'image dénotative, Barthes, explique que l'image est «radicalement objective, de ce fait l'image colle à l'objet ou au sujet qu'elle reproduit : elle montre ce que nous voyons».

1-2-2 Le niveau connotatif :

C'est l'ensemble de signification qui s'ajoute au sens propre dans le domaine didactique, ollivier Brono, Signale que cette fonction doit être contrôlée, surtout au moment ou l'enseignement veut transmettre une information précise à l'aide de l'image. En effet, l'enseignant doit s'assurer que l'ensemble de la classe a saisi le sens dénoté et non ce à quoi l'image à fait penser.

2. Les types d'images :

On peut distinguer deux types d'images :

Les images animées : il existe plusieurs.

Les images fixes : photographies, bandes dessinées, affiches, peinture et l'image publicitaire.

Il existe beaucoup de types d'images, et au cœur de notre sujet, on à présenter les principaux types qui figurent dans les écoles du cycle primaire, et sachant qu'il existe spécifiquement à celles qui figurent dans notre travail.

¹ - mémoire de licence-L-M-D: langue appliquée: le role de l'image dans l'enseignement /apprentissage du F.L.E. 2013/2014. Université Abbes Laghror/ Khanchela.

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

2-1 La photographie : d'origine grec,

Le Robert "2011" a défini la photographie comme procédé, technique donnant l'image durable des objets, par l'action de la lumière sur une surface sensible-technique, art des images photographique.¹

Le "petit Larousse" a défini la photographie comme la technique permettant de fixer l'image des objets sur une surface rendue sensible à la lumière par des procédés chimiques.²

Le mot photographie a été imaginé par "John Herschel", est provient de deux racines d'origine grecque, le préfixe "photo", lumière, charte", le suffixe "graphie». Peindre, dessiner, écrire" qui écrit, aboutit à une image. Elle se caractérise par rapport aux autres types par sa construction la plus proche du réel.³

2-2 La gravure :

est une technique qui consiste à réaliser des tailles en creux sur le métal avec un outil ou un mordant (acide), sur une plaque de métal, c'est cette dernière qui sera encrée puis essuyée sous presse, son impression sur papier est appelée gravure.⁴

La gravure existe dans l'histoire de l'illustration du livre. Elle apparaît en Europe, au début du XV^e siècle.

La gravure comme le dessin ou la peinture, est un art graphique où l'artiste travaille non pas sur le support final, mais sur un matériel intermédiaire, destiné à être encré, puis imprimé sur une feuille de papier. Existe trois grandes familles : la gravure sur bois ou xylographie, la gravure sur pierre ou lithographie, la gravure sur cuivre en taille douce.

2-3 La peinture :

D'après le dictionnaire le Robert : c'est la représentation, suggestion du monde visible ou imaginaire sur une face plane au moyen de couleurs, organisation d'une surface par la couleur : œuvres qui en résultent (aquarelle, fresque, gouache, lavis,...)

C'est un art visuel, existe depuis l'antiquité, selon le petit Larousse, la peinture est «un art et technique de l'expression, figurative ou non, par les formes et les couleurs».⁵

¹- dictionnaire le Robert-2011.

²- dictionnaire le petit Larousse.

³- Mémoire de master "le rôle de l'image dans l'apprentissage du F.L.E, cas de 3^{ème} année- université Larbi Ben Mhidi-Oum el Bouaghi/option: didactique 2014L/2015.

⁴- "l'atelier canson.com/ les différentes-technique-de-la-gravure"

⁵- dictionnaire le petit Larousse-09-.

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

Elle est un art et une technique de l'expression qui s'intéresse aux formes, aux couleurs, elle utilise différentes techniques (la peinture à l'huile, la Gouache, l'aquarelle, le lavis ...etc).¹

2-4 L'affiche :

Est une feuille imprimée destinée à porter quelque chose, à la connaissance du public et placardée sur les murs ou des emplacements réservés.

L'apparition des affiches était au XV^{ème} siècle avec l'invention de la presse typographique.

Est un avis officiel ou publicitaire imprimé sur papier ou sur toile, qui est réalisée par un artiste, elle est destinée à être placardée dans les lieux publics.²

Elle a un caractère commercial, mais elle peut aussi être un moyen de diffusion de l'information ou bien un autre moyen de propagande.

2-5 La bande dessinée :

D'après "le petit Larousse" c'est une «succession de dessins organisés en séquence qui suggère le déroulement d'une histoire»³.

Elle est véritablement née à la fin du XIX^{ème} siècle, fonction à partir d'un langage qui lui est propre, elle participe en même titre que d'autre support à des ouvertures culturelles variées telles que la littérature, le cinéma, elle possède d'aborder, utiliser tous les genres narratifs (roman, conte, humour...), avec une grande variété de moyens, couleurs, photos, collages...etc). Pourrait alors être la meilleure manière d'aider les élèves à développer leurs ressources et les utiliser pour mieux construire leurs parcours d'apprentissage dans une langue étrangère et à développer leurs pratiques langagières et culturelles.⁴

2-6 L'image publicitaire :

Elle est technique de publicité visant à fidéliser la clientèle grâce à la distribution avec les produits vendus, ou lors de visites sur le point de vente, d'image à collectionner.

¹- le rôle de l'image dans l'apprentissage du F.L.E cas des élèves de la 3 AP- Mémoire de Master –université l'Arbi Ben M'hidi- Oum Bouaghi- option didactique. 2014/2015.

²- Mémoire de master, le rôle de l'image dans la mémorisation et la réutilisation du vocabulaire chez les élèves, cas des élèves de 5 AP, option: didactique, université: Ahmed DRAIA ADRAR, 2019/2020.

³- dictionnaire le petit larousse.

⁴- synergies Algérie n°01, 2007, p-p 235-240, Bendiha Djamel Doctorant université de Batna, Algérie.

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

Elle met en jeu tout ce qui peut attirer l'attention du spectateur, elle utilise toutes les ressources du graphisme, du dessin de photographie, elle offre la possibilité de travailler sur les relations entre les langues, verbal et visuel.¹

3. Les fonctions de l'image en classe du F.L.E

Les fonctions de l'image en classe du F.L.E permettant de procéder à des choix plus pertinentes des objectifs pédagogiques, il existe trois fonctions :

3-1 Fonction de communication :

L'image permet d'installer et de créer des situations de communications, donc elle est comme un guide et déclencheur d'échanges verbaux parce qu'elle provoque la prise de parole, entre les locuteurs en les aidant à s'exprimer à propos de ce qu'elle véhicule et en les poussant à chercher des signes, les mettre en relation pour les interpréter, grâce à sa polysémie qui permet des analyses variées.²

3-2 Fonction illustrative :

Permet à l'image d'accompagner le mot, la phrase et le texte, elle renvoie directement au sens d'orienter la compréhension de l'apprenant et faciliter l'apprentissage des notions linguistiques, alors l'image complète le texte.

3-3 Fonction de médiation :

L'image est comme un relais entre la langue maternelle et la langue à apprendre d'où le rôle spécifique de l'image dans l'apprentissage, donc l'image permet à l'apprenant de comprendre et d'assimiler plus aisément la langue seconde par son pouvoir de désigner ce qu'elle représente.

L'image pédagogique :

L'image par son aspect ludique peut aussi être un moyen pour inciter les élèves à s'exprimer.

On peut dire que l'image est comme un «langage outil», un auxiliaire capable de servir aux autres langages, selon, Duborgel, l'image se présente comme instrument

¹- le rôle de l'image dans l'apprentissage du F.L.E, cas des élèves de 3 AP- Mémoire de master, option: didactique, université l'Arbi Ben M'hidi- Om El Bouaghi, 2014/2015.

²- le rôle de l'image dans l'enseignement/apprentissage du F.L.E. Mémoire de licence L.M.D, optio.: langue appliquée, université-Abbes Laghrour-KHENCHELA. 2013.

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

d'information, recevoir des connaissances, facteur de motivation, moyen d'illustration du cours, du discours et du savoir, outil de mémorisation du réel.

4. Les quarts sortes de l'image fixe en didactique :

On distingue en didactique quarts sortes d'images :

1. L'image pure et simple qui reproduit une personne, objet, et lieu.
2. L'image codée, qui est très employée par les méthodes, MAD et MAV, au tableau de feutre et dans les films fixes.
3. L'image situationnelle qui reproduit une situation donnée (lieu, temps, personnage,... etc) dans un document écrit (bande dessinée) muet ou sonore (film fixe ou animé).
4. L'image que l'on pourrait qualifié de fonctionnelle (schéma, plan, carte... etc).

5. Le rôle et les caractéristiques de l'image dans l'enseignement apprentissage du F.L.E

On peut caractériser l'image quand on distingue son rôle dans l'enseignement /apprentissage du F.L.E.¹

- a. L'image est une excellente technique de démarrer ou conduire une réflexion sur un sujet. Elle fait placer les apprenants dans un rôle de producteur de contenu pour les confronter à toute la chaîne de construction de l'information.
- b. L'image est un terme polysémique, elle se situe à trois niveaux : culturel, sémiotique et pédagogique.
- c. L'image joue un rôle au service d'une utilisation ludique de la langue.
- d. L'image au service d'une utilisation esthétique ou politique de la langue : bandes dessinées.
- e. Faciliter la compréhension de l'intrigue d'un film ou d'un texte.
- f. L'image associée au texte.
- g. L'image outil de présentation et d'illustration du vocabulaire.
- h. Faciliter l'exécution d'une tâche.

¹Constataion et observation suite au relevé des occurrences du terme "image" dans le cadre Européen commun de référence pour les langues.

II. L'image comme support de motivation pour les apprenants.

L'image et l'apprenant :

L'image occupe une place primordiale et importante, et grâce à ce genre d'outils, l'enseignant peut expliquer le sens des éléments enseignés.

Elle à une grande influence sur les élèves, l'enseignant l'utilise pour les aider et les motiver et à ce propos, G Mialar, affirme que : «Bon nombre d'élèves ne retiennent une motion scolaire nouvelle que dans le mesure, ou cette motion est présentée dans un contexte qui fait obier leur effectivité ». ¹

L'image et avec son rôle important dans l'enseignement/apprentissage d'un langue étrangère, elle aide l'élève pour améliorer ses compétences et développer ses connaissances, et elle l'aide spécifiquement pour enrichir son vocabulaire, les apprenants peuvent agir sur leurs performances. Alors que l'image est apte à rendre l'apprenant plus actif, efficace, performant et motive dans son apprentissage.

III.L'image et le processus de la mémorisation :

De nos jours, la mémoire est utile chez l'humain dès le début de sa naissance, et depuis sa scolarisation.

- Dans l'enseignement/apprentissage du F.L.E la mémoire c'est la base des apprentissages.
- C'est l'aptitude de conserver et de rappeler des choses passés, et ce qui s'y trouve associée. ²
- Dispositif permettant de recueillir, garder et conserver les informations.
- La mémoire est un outil cognitif qui est indispensable à la réflexion et pour la réussite scolaire chez les apprenant, qui les aide à retenir beaucoup de connaissances, car sans mémoire tout ce que les élèves apprennent serait sans cesse à réapprendre.

Florès (1974) insiste sur que «L'image représente un point de départ et une source de mobilisation des processus de la mémorisation». ¹

¹- Mémoire de master: le role de l'image dans l'apprentissage du F.L.E, cas élèves de 3AP, université l'Arbi Ben M'hidi, Oum El Bouaghi- 2014/2015.

²- Dictionnaire le robert.

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

Alors que l'image est un moyen facilitateur de la mémorisation, qui aide l'apprenant pour comprendre des mots, d'améliorer des connaissances, ou la mémoire facilite à l'élève de garder des savoirs, et à réapprendre, Donc elle occupe une place immense dans la autour de la scolarité.

III-1. Les types de la mémoire :

La mémoire ne correspond pas à un processus unique, elle se segmente en plusieurs types, permettant à l'individu d'intégrer les données, durant un certain laps de temps, en fonction de l'utilisation et des besoins qu'il on a:

- La mémoire à connu 03 types qui on se présent ci-dessous :

1. Mémoire de travail (à court terme):

Utilisée d'abord pour retenir des informations sur le court-terme, cette mémoire correspond à une instance du système cognitif, mise en œuvre lors de la réalisation d'une tache donnée, dont le rôle consiste à sélectionner des informations, ainsi que le traitement utile et à activer les connaissances nécessaires dans les mémoires à long terme, pour mener cette tâche à bien.

De plus que l'on utilise quotidiennement et souvent, lorsqu'on à la nécessité de retenir une information, pendant un court instant avec l'intention de l'oublier une fois.²

2. Mémoire à long terme :

C'est la mémoire qui à la plus grande durée de conversation, et par conséquent, la plus grande capacité d'acquisition des connaissances, c'est une mémoire ou les information sont stockées après avoir été analysées et organisées, elle demeurent ainsi disponibles pour très longues périodes de temps, capable de récupérer des informations de différentes natures, et les informations les moins pertinents.

Vont être oubliées, alors que d'autres vont rester plus longtemps.³

3. La mémoire sensorielle :

Est une mémoire qui se présente à une durée très brève, et permet la continuité entre la perception et le cerveau.

¹- Mémoire de Master-2- Le rôle de l'image dans la mémorisation et la réutilisation du vocabulaire chez les élèves: cas des élèves de 5^{ème} Année primaire. Université Ahmed DRAIA-ADRAR. 2019-2020.

²www.Linternaute.com/science, consulté le 20/03/2022 à 19.00h

³- www.Futura-sciences.com consulté le 22/03/2022 à 13.00h

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

Elle permet de stocker les informations immédiatement, qui ont relevées par le sens, et si l'information est importante, elle véhicule vers une mémoire plus stable, et si elle n'est pas importante, elle disparaît du système mnésique, elle dure moins d'une seconde, si le stimulus est de nature non verbale, elle conserve les informations (stimulus) fournies par nos sens, elle ne nécessite aucune attention particulière.

Partie Théorique : l'image et l'enseignement apprentissage du F.L.E

Conclusion :

La langue est un outil de communication, et pour parler correctement une langue étrangère, les apprenants doivent commencer par enrichir leur vocabulaire, car le vocabulaire occupe une place primordiale dans le développement langagier et dans l'apprentissage scolaire, aussi il contribue dans le développement éducationnel des enfants.

Dans notre deuxième chapitre nous avons cité quelques définitions conceptuelles du terme vocabulaire, sa distinction par rapport au lexique, et nous avons présenté comment enseigner le vocabulaire et pour quel but.

PALAN DE TRAVAIL

Chapitre N° :02

Le vocabulaire dans le contexte scolaire.

Introduction

Qu'est-ce qu'un vocabulaire

Définition du vocabulaire.

Distinction entre vocabulaire et lexique.

L'acquisition du vocabulaire

Qu'est-ce que ça veut dire acquérir

Qu'est-ce que ça veut dire apprendre

La distinction entre apprendre et acquérir

Acquérir le vocabulaire

Pourquoi enseigner le vocabulaire ?

Enjeu social et éthique

Pour accroître son vocabulaire

Pour prévenir l'illettrisme et réduire l'inégalité linguistique

Enjeux pédagogiques

Comment enseigner le vocabulaire

Conclusion

Introduction :

Depuis longtemps, le vocabulaire est considéré comme la cour (centre) de la langue.

Le vocabulaire occupe une place importante et nécessaire dans l'enseignement/apprentissage de différentes langues étrangères, dont la connaissance du vocabulaire est un meilleur prédicteur pour bien comprendre à la lecture et à l'audition, d'une bonne capacité de rédaction et de réutilisation.

Nous allons aborder dans notre deuxième chapitre la définition du vocabulaire, ensuite nous allons voir la distinction entre le vocabulaire et le lexique, et pour finir nous allons traiter l'objectif et comment enseigner le vocabulaire.

Le vocabulaire dans le contexte scolaire

I. Qu'est-ce qu'un vocabulaire

1- Définition du vocabulaire :

Le dictionnaire le petit Robert-micro, le dictionnaire de référence pour l'apprentissage du français, à définit le vocabulaire comme :

- L'ensemble de mots dont dispose une personne.
- Termes spécialisés (d'une science, Art ou qui caractérisent une forme d'esprit →terminologie, le vocabulaire Juridique, sociologique et le technique.¹
- Et d'après –Larousse-F-r/dictionnaires/français/vocabulaire/ 82342.²
- Le vocabulaire est : l'ensemble des mots, vocables d'une langue.
- Le vocabulaire : synonymes : Glossaire-lexique.
- Ensemble des termes propres à une science, technique, groupe ou un auteur et à un milieu.
- Ensemble des mots répertoriés dans un dictionnaire, une banque de données, une nomenclature...etc.

Comme, Emile Chartier, dit alain, à dit [...], «les idées même les plus sublimes, ne sont jamais à inventer, et elles se trouvent inscrites dans le vocabulaire consacré par l'usage» histoire de mes pensées, Gallimard.

¹ - le dictionnaire le petit Robert-micro-le dictionnaire de référence pour l'apprentissage du français.

² - Larousse –F-r/ dictionnaires/français/ vocabulaire/82342/

Partie Théorique : Le vocabulaire dans le contexte scolaire

C'est-à-dire, Grâce au vocabulaire, on peut pratiquer une chaîne d'idées, et les idées les plus sublimes, ne viennent pas de nulle part, mais viennent de la richesse du vocabulaire et du bagage lexical, qui est considéré comme une banque de données, qui devient utile autour du domaine précis.

2- La distinction entre vocabulaire et lexique :

Entre le vocabulaire et le lexique existe une distinction :

- Le lexique d'une langue, c'est l'ensemble de ses mots (somme du vocabulaire utilisé), les mots d'un lexique forment un tout, une sorte de système sémantique.¹
- Et le vocabulaire c'est la réalisation efficace du lexique.
- Le vocabulaire relève du lexique, comme le lexique réunit les unités lexicales de la langue.²

Alors, il n'y a de lexique que par la réalisation effective des vocabulaires, et il n'y a de vocabulaire qu'ou un lexique offre différentes réalisations potentielles.

Le vocabulaire n'est qu'un échantillon du lexique du locuteur.

Selon Chantal RAZAFITSRIS rovana : «Le lexique contient les mots complets d'une langue qui nous permettent de parler et de se comprendre, donc il contient tous les vocabulaires utilisés, quand au vocabulaire, ce dernier, n'est qu'un sous-ensemble du lexique, qui désigne seulement les mots utilisés par l'individu dans un énoncé précis pour s'exprimer».

- Le vocabulaire d'un texte, énoncé, n'est qu'un échantillon du lexique du locuteur.
- «le vocabulaire domaine du lexique qui se prête à un inventaire et à une description» R-L Wagner.
- Le lexique réserve à la langue.
- Le vocabulaire réserve au discours.
- Il existe deux compétences lexicales :
 - Le vocabulaire passif : je comprends dans le contexte.
 - Le vocabulaire actif : je l'utilise.
- Le lexique : unités de la langue.
- Le vocabulaire : listes des unités de la parole.

¹ - <https://www.langue-F-r.net2018/06>, consulté le 04/04/2022 à 21.30h.

² - mémoire de master, l'apport de la production écrite à l'apprentissage du vocabulaire/lexique, français chez les apprenants de la 4^{ème} Année moyen, option : didactique université Abbes Laghror, khanchela. 2020/2021.

Partie Théorique : Le vocabulaire dans le contexte scolaire

Le passage du vocabulaire au lexique, demande en particulier que soit prise en compte la possession, par locuteur, auditeur d'un vocabulaire passif.

- Lexique et vocabulaire sont deux concepts qui par nature sont étroitement liés.

Donc il n'y a de vocabulaire que dans le mesure où un lexique offre différentes réalisations potentielles.

II. L'acquisition du vocabulaire :

1) Qu'est-ce que ça veut dire acquérir ?

- D'après le dictionnaire Larousse, acquérir c'est :

1. Devenir propriétaire d'un bien, d'un droit par achat, échange, succession.¹

- Synonymes : acheter-obtenir-recueillir-se procurer.

2. Arriver à obtenir une qualité, une connaissance, etc, par un effort personnel, le plus souvent par une recherche, des exercices...etc.

- Synonymes : conquérir-emporter-gagner...

2) Qu'est-ce que ça veut dire apprendre ?

D'après le dictionnaire « le robert apprendre c'est :

1. Etre visé, informé de quelque chose ...²

2. Chercher à acquérir (un ensemble de connaissances) par un travail intellectuel ou par l'expérience.

3) La distinction entre apprentissage et acquisition

Les deux mots acquisition et l'apprentissage ont un élément commun qui est le développement des connaissances.

L'acquisition désigne un processus cognitif, qui conduit l'apprenant d'une langue étrangère d'un stade de départ de non compétence communicative à un stade de compétence plus au moins étendue selon la quantité et la qualité de l'acquisition réalisée, et l'apprentissage se réduit au processus par lequel la capacité langagière est le résultat d'une démarche planifiée, dans un contexte de scolarisation.

L'apprentissage est une démarche, l'acquisition est une résultante logique de cette démarche d'apprentissage, c'est la transformation en connaissances par l'apprenant.

4) L'acquisition du vocabulaire :

Est un élément nécessaire dans l'apprentissage de la langue... le duscol. M-2010.

¹ - dictionnaire Larousse-Fr.

² - dictionnaire le Robert.

Partie Théorique : Le vocabulaire dans le contexte scolaire

Le vocabulaire est l'ensemble des termes disponibles et facilement mobilisables par l'élève, ceux qu'il est en mesure de comprendre (vocabulaire passif) et ceux qu'il est capable de réutiliser dans un discours construit (vocabulaire actif).¹

Le vocabulaire est l'un des meilleurs prédicteurs de la réussite scolaire (Lieury, 1991, anderson and Freebody. 1979 Dero and femouillet, 2014).²

L'acquisition du vocabulaire veut dire la construction d'une représentation mentale stable formée d'un signifié et d'un signifiant associés de manière privilégiée avec des probabilités d'évocation de l'un par l'autre.³

III. Pourquoi enseigner le vocabulaire ?

1- Enjeu social et éthique :

A. Pour accroître son vocabulaire, améliorer son discours, exprimer ses idées au plus près de ses pensées et éclaircir sa compréhension du monde. L'élève accroît sa capacité à se repérer dans le monde qui l'entoure, à mettre des mots sur ses expériences, ses opinions et ses sentiments à comprendre ce qu'il écoute, et ce qu'il lit -d'après les programmes de l'école primaire 2008(p39).

B. Pour prévenir l'illettrisme et réduire les inégalités linguistiques :

Alors présente tentative d'élimination du racisme scolaire, spécifiquement linguistique et lutte contre l'analphabétisme.

2- Enjeux pédagogiques importants :

A. Pour mieux parler

Le développement des habiletés langagières, permettent aux apprenants de comprendre et de communiquer avec le monde qui les entoure.

La majorité du vocabulaire est appris de façon indirecte, que ce soit par le langage oral des parents, des adultes (crèche, école...etc), par la lecture des histoires ...etc.

B. Pour mieux lire :

«Porter un élève de maternelle vers une bonne maîtrise du langage oral en enrichissant son vocabulaire, en l'aidant à ciseler ses phrases, c'est certainement le meilleur moyen de le préparer à apprendre à lire». (Bentolila,2012).

¹ - la différence acquisition-apprentissage dans la didactique de FLE groupe-google.com/g/equipe.

² - <https://www.webyare-ac-nouveaux-nc-con-coférence-illettrisme-et-vocabulaire-fanny-de-la-haye-saint-brieux-090217-compressed-pd-f>, consulté le 09/04/2022 à 11.30h.

³ - <https://eduscol-education.fr/Guy-denhiere-111202-Avec-couv-201142-pdf>, consulté le 10/04/2022 à 00.00h.

Partie Théorique : Le vocabulaire dans le contexte scolaire

Diriger un apprenant vers une bonne maîtrise du langage, donc il faut qu'en enrichissant son vocabulaire, en le poussant, l'aidant à produire des phrases, en les suivant puis les corrigeant, alors on peut rendre la lecture plus facile chez l'élève.

C. Pour mieux comprendre :

Le niveau lexical, le développement du vocabulaire chez les élèves, les aidant pour mieux comprendre un tel sens.

Alors, si un apprenant a connu un manque de vocabulaire, sera incapable de comprendre.

D. Pour mieux écrire :

Les connaissances orthographiques facilitent l'enrichissement du vocabulaire en lecture, rien de tel pour apprendre à bien lire que d'écrire beaucoup !

Le développement de la syntaxe est le moteur invisible, mais puissant de l'essor du vocabulaire.

Pour bien améliorer le vocabulaire, préférant de revenir aux bien arriver aux connaissances orthographiques, et la meilleure technique pour bien arriver à un apprentissage à lire c'est d'écrire plus et pour écrire besoin d'un vocabulaire.

- Connaître un mot ou bien un vocabulaire, c'est rendre l'apprenant capable de :
- Comprendre mot, un sens, idée et une phrase...etc.
- Lire silencieusement ou à haute voix.
- Réutiliser les mots en contexte à l'oral et à l'écrit et l'identifier.
- Un mot doit être présenté une dizaine de fois, dans multiples contextes, avant d'être stocké en mémoire et réutilisable .., alors que le mot doit être lu, dit écrit et compris pour être acquis (leury).

III. Comment enseigner le vocabulaire ?

On n'enseigne plus les langues aujourd'hui comme on le faisait autrefois. Grâce à l'approche communicative et avec l'approche actionnelle, l'apprenant n'est plus passif pour réaliser différentes tâches.¹

Alors que le vocabulaire doit être enseigné en contexte mais aussi en fonction des besoins de communication et des objectifs de la leçon, et pour cela l'enseignant devra être méthodique :

- a. Il présente le contexte.
- b. Il explique les nouveaux mots utiles à la leçon.

¹ - WWW.francpodcasts.com, consulté le 16/04/2022 à 13.50h.

Partie Théorique : Le vocabulaire dans le contexte scolaire

- c.** Il présente des outils, moyen comme les images, pour faciliter la compréhension chez les apprenants.
- d.** Il anime la séance ou il fait des activités de mémorisation pour aider les élèves à s'en souvenir.
- e.** Alors que l'apprenant doit être capable de réutiliser ce nouveau lexique et serait actif dans une situation différente.

Conclusion :

La langue est un outil de communication, et pour parler correctement une langue étrangère, les apprenants doivent commencer par enrichir leur vocabulaire, car le vocabulaire occupe une place primordiale dans le développement langagier et dans l'apprentissage scolaire, aussi il contribue dans le développement éducationnel des enfants.

Dans notre deuxième chapitre nous avons cité quelques définitions conceptuelles du terme vocabulaire, sa distinction par rapport au lexique, et nous avons présenté comment enseigner le vocabulaire et pour quel but.

PARTIE PRATIQUE

PALAN DE TRAVAIL

Chapitre N° :03

Partie Pratique

Introduction

L'observation

Le lieu de l'enquête

La description du corpus

La description du corpus

Le public

Analyse des données recueillies à partir de l'observation

Pendant l'observation

Le silence

L'attention des apprenants

La participation

La prononciation

La Motivation

La mémorisation

L'analyse des enregistrements

La présentation du corpus :

Présentations d'outils (enregistrements)

L'analyse

Après l'analyse avec le 01^{er} group

Après l'analyse avec le 02^{ème} group

Le résultat de notre analyse

Le commentaire

Partie Pratique :

Introduction :

Pour notre travail de recherche, dans un premier temps nous avons fait une observation au niveau d'une classe de 5^{ème} année primaire (établissement Mibarki Zeroual) choisis des enregistrements vocaux avec l'enseignante et ses élèves, pour pouvoir connaître la place de l'image et son influence pour surmonter les difficultés d'apprentissage du vocabulaire dans une classe du F.L.E.

Nous avons des enregistrements qui contiennent une séquence, précisément d'activités de l'oral et le vocabulaire, une classe de 5^{ème} Année primaire, nous l'avons divisé en deux groupes avec le premier groupe nous avons utilisé l'image durant toute la séance, et avec le deuxième groupe on ne l'a pas utilisé.

I. L'observation

1. Le lieu de l'enquête :

Nous avons travaillé pour effectuer notre corpus à l'école primaire (Mibarki Zeroual), au centre-ville de la wilaya de khanchela, exactement (cité Ennacer), avec l'enseignante Salhi, une classe de 5^{ème} AP contient 31 élèves, 17 filles et 14 garçons.

- La classe est divisée en deux groupes, le premier contient : 04 filles et 10 garçons.
- Le deuxième contient 13 filles et 04 garçons.
- La classe est grande, large et confortable, nous avons remarqué qu'elle est bien décorée.

2. La description du corpus :

- L'enregistrement nous aide beaucoup pour savoir le rôle de l'image à l'oral et au vocabulaire. Nous faisons un enregistrement d'une 1 heure 30 minutes, parce que l'enseignante travaille avec ses apprenants deux jours pendant la semaine.

Nous avons fait l'enregistrement pendant deux semaines, nous nous sommes basés sur l'influence de l'image sur l'oral et le vocabulaire.

Il contient deux cours avec beaucoup d'images avec le 1^{er} groupe et sans images avec le 2^{ème} groupe.

Avec le 1^{er} groupe, l'enseignante ramène des images qui sont imprimées par le micro, où les élèves comprennent bien les informations et enrichissent leur vocabulaire, lorsqu'ils suivent leur enseignante quand elle explique le cours et elle l'illustre avec des images.

Mais avec le deuxième groupe, l'enseignante n'a pas utilisé des images, elle essaye d'utiliser d'autres choses, comme les schémas, elle fait des gestes...etc., et nous avons remarqué que les élèves sont bloqués, ils ne comprennent pas facilement malgré leur bon niveau, sachant que nous demandons à l'enseignante qu'elle n'utilise pas les images, pour nous avoir la différence entre enseigner avec et sans images et pour que nous puissions avoir l'utilité de l'image pour surmonter les difficultés d'apprentissage du vocabulaire.

Et finalement nous remarquons que les élèves du 1^{er} groupe sont plus motivés que leurs camarades du 2^{ème} groupe.

Partie Pratique :

Et aussi avec le deuxième groupe, quand l'image était absente, les apprenants essayent pour mieux être attentifs, car la compréhension était difficile avec l'absence de cet outil informatif, qui témoigne que l'image facilite beaucoup la compréhension chez les apprenants.

3. L'observation sur terrain :

Nous avons assisté à la séance en tant qu'observateur à fin d'observer à des fins d'étude d'une séance de compréhension orale enchaînée avec une séance (activité) du vocabulaire, menée avec des images.

Ainsi la démarche que nous proposons s'articule-t-elle en deux moments : pendant l'observation et après l'observation.

3-1 Le public :

Notre échantillon est constitué d'une classe qui est composée de deux groupes.

Le premier groupe est composé 14 élèves, 4 filles et 10 garçons, alors que le deuxième groupe est composé de 17 élèves, 13 filles et 04 garçon, leurs âge varie entre 10 et 11 ans.

3-2 Analyse des données recueillies à partir de l'observation :

Pour analyser les données recueillies à partir de l'observation, nous avons élaboré une grille d'observation dans laquelle nous avons déterminée des critères qui peuvent nous aider à nous orienter vers ce qui nous est utile dans notre travail de recherche, et nous avons schématisé la grille dans le tableau ci-dessous :

Sexe	La classe	Groupe A	Groupe B
Masculin	31	10	04
féminin		17	04
L'âge	10 à 11 ans	10 à 11 ans	10 à 11 ans

Critères	Groupe A	Groupe B
Le silence	Un peu bruyant	Presque Total
attention	Bonne	Excellente
participation	Au nombre de 06	Au nombre de B
Prononciation	Correcte en général	Assez correcte
motivation	Excellente	Nulle
mémorisation	05	03

Partie Pratique :

3-3 Pendant l'observation

J'ai procédé à une simple prise de notes descriptives de ce que je voyais, et à côté de la prise de note descriptive j'ai tout noté sur le papier ce que j'ai regardé.

❖ Le silence :

Ce que nous avons remarqué dans le premier groupe, le silence était peu, certains éléments (garçons) essayaient à chaque fois (minute) de parler, où l'enseignante les alertés plusieurs fois.

Par contre. Le deuxième groupe était silencieux, la plupart des élèves était calme et silencieux à l'exception de deux ou trois éléments.

❖ L'attention des apprenants :

Nous avons remarqués que tous les élèves étaient attentifs, surtout quand l'enseignante a commencé la lecture et l'explication, et spécifiquement quand elle a affiché les images avec le premier groupe, et cela prouve l'intérêt des élèves pour l'image.

❖ La participation :

Ce que nous avons remarqué autour de la participation des élèves, c'est que dans la première section, la participation était globale, mais certains éléments qui n'ont pas du tout participé, peut-être à cause de l'incompréhension ou le manque d'attention ou la timidité.

❖ La prononciation

Nous avons remarqué qu'il y a une mauvaise prononciation dans certaines lettres telle que E, u, ou, eu, o, e, où cette difficulté est omniprésente, et bien observé dans tous les cycles, et tous les niveaux en générale, aussi nous avons remarqué qu'il y a peu d'élèves qui ont une bonne prononciation.

❖ La Motivation :

Nous avons remarqué qu'en utilisant l'image, les élèves étaient motivés, et très intéressés par la séance. Au contraire qu'en n'utilisant pas l'image les élèves m'étaient pas motivés ou nous remarquons toujours un point d'interrogation dans leurs yeux.

❖ La mémorisation :

Les images et les couleurs, aident à motiver les apprenants, et nous remarquons que l'enseignante insiste à chaque fois à la répétition qui aide et renforce la mémorisation.

Partie Pratique :

II. L'analyse des enregistrements

1. La présentation du corpus :

Pour notre corpus, nous avons utilisé deux enregistrements dans deux différents groupes.

La durée de chaque enregistrement est de 1h 15min, parce que l'enseignante travaille deux jours pendant la semaine.

2. Présentations d'outils (enregistrements)

- L'enregistrement vocal a été réalisé avec un smart phone (mobile).
- L'enseignante nous a permis de faire les enregistrements qui contiennent le contenu du cours (traitement de la leçon) ; où elle explique le cours à ses apprenants, nous avons remarqué que dans le premier groupe ne participe pas beaucoup, mais ils sont motivés avec laquelle ils font des efforts.
- Et dans le deuxième groupe n'existe pas de participation, aussi que la motivation était très peu, car l'enseignante trouve des difficultés pour transmettre l'information et elle fait plus d'efforts, elle utilise différentes façons comme les schémas, et malgré que ce groupe a un bon niveau.

La participation de la deuxième section, était rare ou bien peu, peut-être à cause de l'absence de l'image pendant l'explication de l'enseignant qui rend la compréhension chez les élèves difficile.

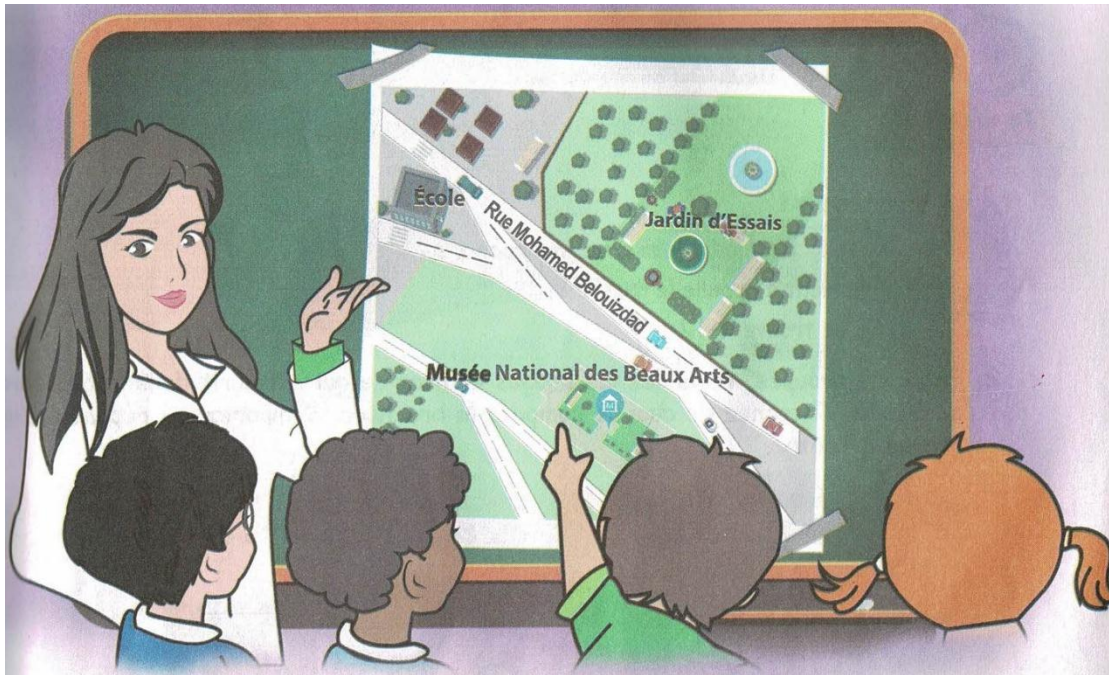
3. L'analyse :

Premier Group

- Nous avons fait l'enregistrement du projet 02, la première séquence : nous allons au musée (projet 02 à la page 35).
- Avec la première section a utilisé l'image.
- L'enseignante a fait un petit rappel sur le projet passé (projet 01).
- L'enseignante a parlée de ce qu'elle va entamer dans le 2^{ème} projet. Puis elle a demandé de ses apprenants de la suivre et de bien écouter, puis elle a fait une première lecture magistrale, elle explique le contenu et elle a signalé le mot musée.
- L'enseignante et pendant son explication et a posé des questions concernant le contenu, et on a remarqué qu'elle a utilisé les gestes pour faciliter la compréhension à ses apprenants.
- L'enseignante a affiché deux images :
- La première qui présente le lieu du musée et la deuxième qui présente qu'est-ce qu'un musée.

Partie Pratique :

Image N° : 01



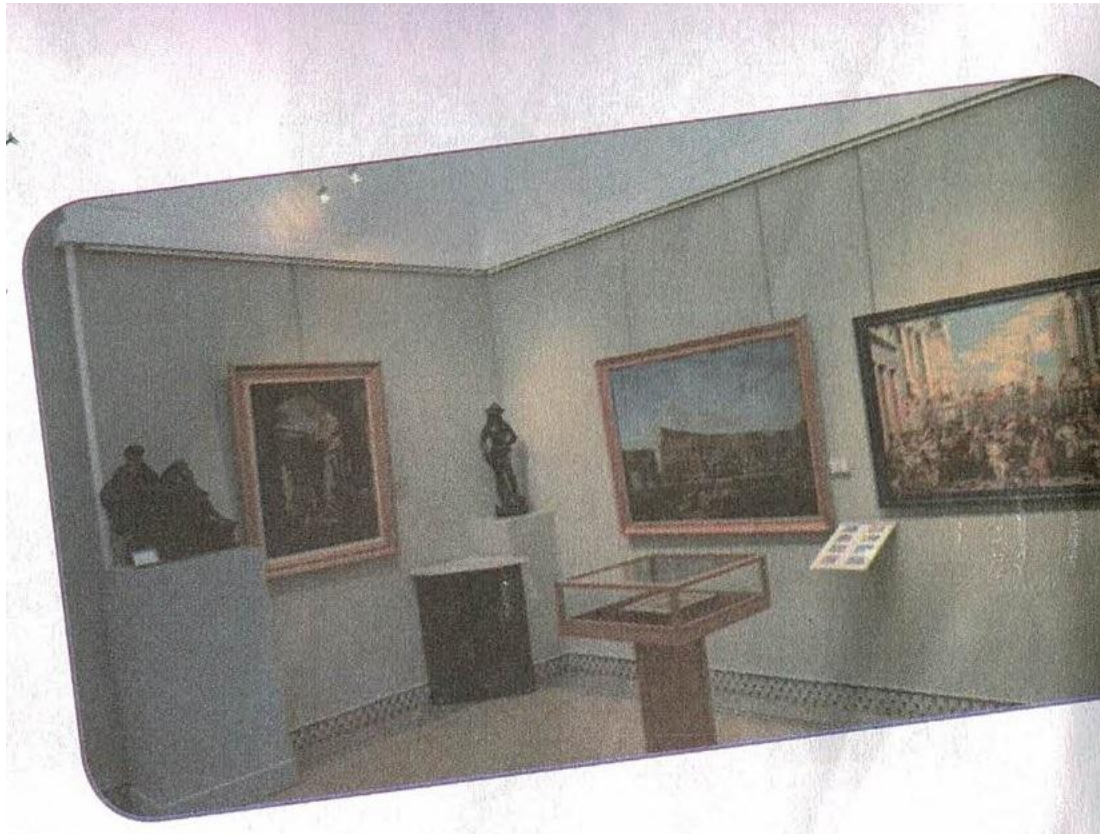
- Après que l'enseignante ait terminé sa lecture, elle a posé la question aux élèves :
- Où vont les élèves ?
- L'ensemble d'élèves disent : les élèves vont au musée.
- Puis l'enseignante demande de chaque élève de répéter la réponse, après elle a fait une deuxième lecture mais de façon plus rapide.

J'écoute et je réponds.

- Elle a posé différentes questions comme ci-dessous :
- Quel musée visitent les élèves ?
- Où se trouve le musée ?
- Puis elle a demandé de ses élèves d'ouvrir leurs livres à la page 35.
- Les élèves ouvrent leurs livres.
- L'enseignante qu'est-ce que vous voyez ?
- Les apprenants et à l'aide d'image peuvent répondre à cette question et disent : une maîtresse et les élèves.
- L'enseignante a continué de poser les questions, et ses élèves peuvent répondre à travers l'aide des images.

Partie Pratique :

Image N° : 02 :



- L'enseignante à posé des questions aux élèves :
- Qu'est-ce qu'il y a à l'intérieur d'un musée, puis ils répondent bien aux questions posées, et l'enseignante demande de chaque élève de répéter la réponse.
- Une autre fois l'enseignante demande de ses élèves de tourner la page à la page 36.
- L'enseignante à essayer souvent d'expliquer le cour elle à utilisé différentes façons et elle insiste sur le gestuel et surtout les images, et après son explication et sa lecture plusieurs fois à continuer à chaque fois de poser des questions pour qu'elle testé si ses élèves comprennent ou non.
- L'enseignante et pendant son explication, elle à entamer l'activité du vocabulaire qui traite « les moyens du transport », autre fois elle a fait une lecture à haute voix et elle a posé la question aux élèves :
- Comment les élèves déplacent au musée ?
- Les apprenants et d'après ce qu'ils comprennent à partir de l'image, et la lecture de leur enseignante et son explication, ils peuvent répondre que les élèves déplacent au musée à pied parce qu'il n'est pas loin de l'école.

Partie Pratique :

- L'enseignante et nous quand on peut déplacer au musée qu'est-ce qu'il nous faut ?



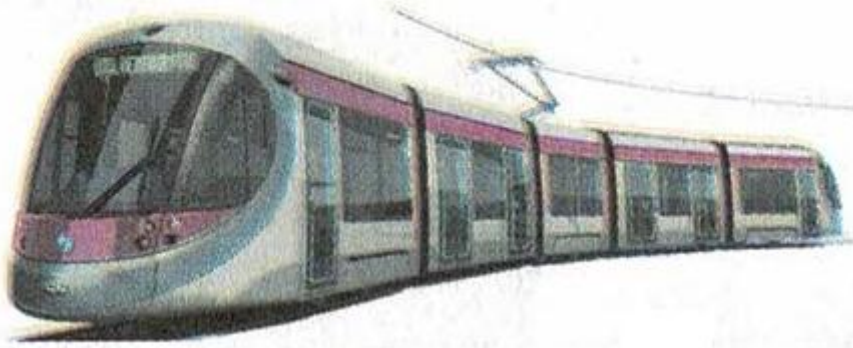
- Et chacun des élèves donne son avis : bus, voiture, taxi.. etc.
- L'enseignante a affiché des images de bus, voiture, métro, vélo... etc.



- Les élèves regardent les images et pendant ce temps, l'enseignante a posé des questions pour transmettre le cours et les informations à ses apprenants, et parmi ces questions :
 - Ici à khanchela, on se déplace en ?
 - Les élèves : bus, voiture, moto, camion....
 - Puis l'enseignante a fini l'explication à l'aide des images et des gestes, où les élèves comprennent mieux et ils répondent à ses questions.
 - L'enseignante : Alors comment les appelons ?
 - Les élèves : les moyens de transport.
 - Nous remarquons qu'à chaque fois l'enseignante répète l'explication à l'aide des images et a demandé des élèves de répéter la réponse et les phrases pour bien les faciliter la compréhension et la mémorisation.

Partie Pratique :

- L'enseignante, autre fois, est-ce qu'il y a d'autre moyens de transport ?
- citez-moi d'autre moyens.
- Chacun des élèves a répondu de sa propre façon :
- Camion, Taxi-moto-Bus, métro, Train... etc.



4. Après l'analyse avec le 01^{er} group :

D'après tous ce qu'on a vu, l'enseignante joue un rôle important dans la classe, elle a été toujours le guide a ses élèves, elle a utilisé l'image à chaque activité pour pousser , motiver et aider les élèves, elle a expliqué les cours avec de bonnes méthodes, chaque séance elle répète l'explication de la séance passé(a fait un petit rappel), ou elle corrige tout le temps les fautes de prononciation, elle a utilisé les images et les gestes pour que les élèves peuvent mieux comprendre.

Les élèves entend (écoutent) l'enseignante, quand elle explique le cours pour pouvoir comprendre, ils veulent connaitre découvrir de nouveaux mots, nouvelles connaissances, ils aiment les images et les préfèrent, parce qu'ils les trouvent comme un moyen facilitateur de la compréhension.

Quand l'enseignante utilise les images, les élèves sont toujours actifs, ils parlent, participent et peuvent répondre aux questions alors que l'image est un outil de motivation. Les élèves développent leurs compétences sans recours à la langue maternelle.

Partie Pratique :

Deuxième Group

Nous avons fait des enregistrements avec le deuxième groupe, du 2^{ème} projet, la première séquence : nous allons au musée (projet N° 02, la page 35 du manuel scolaire).

Avec ce deuxième groupe on n'a pas utilisé l'image.

L'enseignante tout d'abord a salué ses élèves, elle a fait un petit rappel qui parle du premier projet, puis elle a dit à ses apprenant qu'est-ce qu'elle va entamer dans le deuxième projet, elle a le présenté et a dit qu'il va parler des voyages (visites).

Elle a présenté la séquence N° 01 qui a traité la compréhension orale comme activité et qui a traité la visite des élèves au musée.

L'enseignante a questionné ses élèves et lui dit : connaissez-vous qu'est-ce qu'un musée... ? et en même temps a essayé d'expliquer qu'est-ce qu'un musée, sans présenter aucune image mais elle a essayé de transmettre l'idée à ses apprenants à travers des gestes.

Puis a commencé une lecture longuement (doucement), elle a demandé et insisté aux élèves de fermer leurs livres et écouter et surtout de bien concentrer.

L'enseignante et pendant son explication a posé de multiples questions à ses apprenants comme :

- Ou vont les élèves ?
- Est-ce qu'on a un musée ici à khanchela ?

Les élèves trouvent des difficultés pour répondre, parce qu'il y a un manque de moyens qui facilite la compréhension, mais aussi il y a quelques élèves qui peuvent répondre, et nous avons remarqué que l'enseignante à chaque fois insiste à ses élèves de répéter la réponse ou bien la phrase.

L'enseignante a fait une deuxième lecture magistrale mais d'une façon plus rapide que la première, et a continué de poser les questions, et nous avons remarqué que malgré l'enseignante à chaque fois essaye de transmettre l'information, mais les élèves sont bloqués, c'est-à-dire sans images les apprenants sont un peu perdus, car ils ne trouvent aucun outil ou aucune image qui facilite la compréhension chez eux.

Nous remarquons aussi que l'enseignante s'arrête à chaque fois dans un point où elle corrige les fautes de prononciation de ses élèves.

L'enseignante a continué son cour et son explication, en même temps elle questionne ses apprenants, et elle précise quelque élève pour répondre, comme :

- A dit : qu'est-ce qu'ils préparent les élèves ?
- L'enseignante a précisé Amina pour répondre et Amina a dit : les élèves préparent le programme de la visite.
- Quand l'enseignante a expliquer le dialogue et autour de sa lecture, elle a trouvé des difficultés pour faciliter la tâche de la compréhension, malgré elle compte sur la répétition et les gestes, et nous remarquons autant qu'observateur qu'il existe un point d'interrogation dans les yeux des apprenants, et ce point

Partie Pratique :

qui présente le maque de l'image qui aide l'enseignante pour transmettre le message informatif aux apprenants pour mieux comprendre.

- Pendant l'explication de la maitresse elle a insisté sur le concept propre d'une brochure, et elle a insisté pour vérifier si les élèves comprennent vraiment qu'est-ce qu'une brochure.
- « quand l'enseignante a dit qu'est-ce qu'on trouve dans une brochure, nous remarquons que les élèves sont perdus, parce qu'ils n'ont aucune idée, et comment sont-ils les informations dans cette brochure ».
- D'après toute cette perte, c'était obligé pour l'enseignante de répondre elle-même sur la question, ou elle a écrit sur le tableau tout ce que les gens trouvent dans un musée. Elle-même à ses élèves : on va parler de la visite, et elle a demandé de ses élèves de lui donner (créer) des phrases, et elle a essayé de corriger les fautes de prononciation.
- L'enseignante a toujours répéter les informations et les phrases.

Nous remarquons ici que les apprenants ne sont pas motivés.

- L'enseignante et rapidement a répéter encore une fois tous ce qu'elle a fait avec ses apprenantes pendant la séance.
- « L'enseignante à ses élèves : les élèves vont au musée en bus.. ? »
- « les apprenants disent ensemble : Non, à pied.
- La maitresse a essayé de faciliter son explication où elle a posé une question aux élèves autour de leur vie quotidienne.
- « l'enseignante à chaque élève : Tu viens à l'école par quoi ? et chaque élève a répondu une réponse personnelle l'un dit : Je vais à l'école en voiture, et l'autre dit : à pied.... Etc.
- Et de cette façon l'enseignante a entré l'activité du vocabulaire.
- Et pendant les réponses des élèves a insisté pour corriger les fautes, et a essayé d'améliorer le bagage lexical chez ses élèves.
- La maitresse : on se déplacent d'un lieu à l'autre en bus, avion, bateau, et comment l'appellent ça ?
- Les apprenants sont bloqués, mais avec la maitresse ils peuvent répondre, et ils disent : les moyens de transport.
- Les moyens du transport qui contient et présentent l'activité du vocabulaire.
- La maitresse : si on se déplacent on utilise un moyen, et ça dépend à la distance.
- Par exemple : si je veux aller en Italie, j'utilise l'avion, puis elle a demandé des élèves de lui donner des phrases, où ils utilisent les moyens du transport.
- « nous remarquons que les élèves, ils ne peuvent pas créer des phrases, mais après quelques instant la maitresse a essayé de motiver, pousser ses apprenants malgré c'était difficile sans images, mais aussi les élèves ont fait des efforts et ont créé des phrases qui contient le vocabulaire des moyens de transport, ou ils travaillent sur leurs vocabulaire et ils participent avec leurs maitresse.

Partie Pratique :

- Après tout ce là, nous remarquons que l'enseignante, elle a trouvé que l'activité d'exercices, ça sera compliquée et difficile par ce que sont basées sur les images.

5. Après l'analyse avec le 02^{ème} group :

- Lors de notre travail (la projection du travail) : nous avons remarqué que le choix des images est adapté au niveau des apprenants, parce que nous avons constaté un blocage au niveau de la compréhension, quand l'image est absente, et aussi nous avons constaté qu'il y a une grande motivation et une bonne compréhension lors de l'existence de l'image.
- On peut dire aussi que l'image facilité la mémorisation lors de la compréhension, et l'amélioration du vocabulaire.
- Donc quand les élèves comprennent et mémorisent, ils peuvent améliorer leurs vocabulaires et leurs bagages lexical.
- Nous avons remarqué que l'enseignante motive les élèves souvent, et quand elle a essayé de ne pas utiliser les images, elle a trouvé une grande difficulté de transmettre l'information.

6. Le résultat de notre analyse :

- L'enseignante aide et motive ses élèves, elle utilise les images de chaque activité, même en activité d'exercices, pour que les apprenants sachent améliorer leurs connaissances et leurs vocabulaire spécifiquement, et quand elle n'utilise pas cet outil informatif, elle trouve un obstacle pour réaliser la compréhension et le développement du vocabulaire chez les élèves.
- Nous avons remarqués que l'enseignante joue un rôle très important dans la classe, elle guide ses élèves, elle utilise les images pour but de pousser, motiver et aider ses apprenants, alors qu'elle est toujours active et compétente.
- Elle essaye d'expliquer les cours et de transmettre le message informatif avec des meilleures façons et des bonnes méthodes. Les élèves écoutent, concentrent et suivent la maitresse quand elle explique la leçon pour pouvoir comprendre, ils veulent connaitre et découvrir des nouveaux mots, nouvelles connaissances, alors améliorerait leurs bagage lexicale, ils aiment et préfèrent les images parce qu'elles facilitent la compréhension et la mémorisation chez eux, et elle les aider pour réutiliser leur vocabulaire.
- Si l'enseignante utilise les images, les apprenants sont toujours actifs, ils parlent, participent, veulent et peuvent parle et répondre à toutes les questions.
- Et si l'enseignante n'utilise pas des images, les apprenants sont toujours bloqués, perdus, ils trouvent des accrocs, et des difficultés quand ils veulent participer, et n'ont pas motivés, malgré tous les efforts.

Partie Pratique :

Points de convergence

<i>Avec image</i>	<i>Sans images</i>
<ul style="list-style-type: none">▪ L'enseignante a fait un petit rappel▪ à parle de ce pucelle au entamer dans le 2eme projet▪ A fait une lecture magistrale explique le coûter, et à pose des Questions▪ A l'enseignante utilise des gestes, insisté sur le gestuel▪ L'enseignante a insistée à chaque fois sur ses eleis pour répéter les réponses ou bien les phrases▪ L'enseignante essaye à chaque de corriger les fautes de prononciation▪ L'enseignante, aide guidé et moteur ses apprenants▪ Les élevés concernant, écoutent, suivant leur enseignante, pour pouvoir comprendre, ils veulent découvrir et connaître de nouveaux mots, alors améliorerait leur bagage lexical	<ul style="list-style-type: none">▪ L'enseignante a salué ses élèves et a fait un petit rappel concernant le projet passé, elle a parlé de ce qu'elle va entamer pendant le deuxième projet▪ L'enseignante a posé des questions▪ A chaque fois l'enseignante insiste sur ses élèves de répéter les phrases▪ L'enseignante a essayé souvent de corriger les fautes de prononciation▪ L'enseignante, a travaillé pour guider et motiver des apprenants▪ Les apprenants concentrent, suivent, ils veulent participer avec leur maîtresse, ils veulent développer leurs compétences

Partie Pratique :

Points de divergence

<i>Avec image</i>	<i>Sans image</i>
<ul style="list-style-type: none">• Points de divergence• Avec images• L'enseignante a illustré son travail avec des images• l'enseignante joue un rôle important car elle guide• Ses élèves, elle a utilisé les images pour but de pousser les apprenants pour enrichir leurs compétences et leur vocabulaire• Les élèves écoutent, concentrent, et suivent leur enseignante, ils comprennent facilement, ils participent souvent• Quand l'enseignante utilise les images, les élèves seront actifs, parlent, participent, veulent et peuvent parler	<ul style="list-style-type: none">• L'enseignante a utilisé multiples méthodes, Asseye de transmettre l'information, mais elle à trouver des difficultés• Elle à insister sur la répétition pendant son explication• Les élèves bloqués, on remarque l'existence d'un point d'interrogation au niveau de leurs yeux• Quand l'enseignante n'utilise pas les images, les apprenants seront bloqués, perdus, ils trouvent des accrocs, et nous avons remarqué s'il existe un manque de motivation chez eux, malgré leurs grands efforts.

Partie Pratique :

III. Le commentaire :

- A partir de cette expérience, nous trouvons que les apprenants peuvent comprendre l'explication de leurs enseignantes facilement à l'aide des images, ils assimilent leurs cours, développent leurs compétences, améliorent leurs connaissances et enrichissent leur vocabulaire sans recours peut-être à la langue maternelle.
- Alors nous pouvons dire que l'image peut être considérée comme un moyen efficace dans l'apprentissage du F.L.E, elle est un moyen facilitateur, et un support de remédiation dans l'apprentissage du vocabulaire, et avec l'aide de ces images les élèves ont maîtrisé la langue étrangère, ils ont appris beaucoup de mots et des expressions correctes, et ils développent leur bagage lexical ils peuvent réutiliser leur vocabulaire, et ils réalisent la mémorisation en langue étrangère.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion Générale

Conclusion générale:

Pour conclure notre travail de recherche (l'image comme support de remédiations dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire chez les «élèves de 5^{ème} Année primaire), l'image est représenté comme un meilleur outil pédagogique, car elle guide, aide et motive les élèves à apprendre le vocabulaire et le réutiliser et maîtriser une langue étrangère.

Nous avons pu de vérifiés nos hypothèses grâce à l'observation faite en classe de 5^{ème} AP (établissement Mibarki Zeroual-khanchela), nous pouvons dire que l'utilité de l'image joue un rôle nécessaire pour développer la motivation chez les apprenants, alors que tout enseignant est appelé pour utiliser l'image dans toutes les activités, pour rend l'apprenant plus motivé spécifiquement au vocabulaire pour l'enrichir et pour rend cet élève capable de communiquer.

A travers notre modeste travail, nous avons confirmé que l'enseignement/apprentissage par l'image est très efficace, car il pousse et aide les apprenants pour enrichir et améliorer leur vocabulaire, et les guide pour mémoriser nouveaux concepts, et nouvelles connaissances acquises dans la classe et principalement en langue française (F.L.E).

L'image attire l'attention des élèves, et à l'aide de ces images l'apprenant peut maîtriser une langue facilement sans difficultés, ce qui nous permis de mettre l'élève et l'amélioration du vocabulaire en relation de continuité.

De plus nous avons remarqué que l'utilisation des images par l'enseignante pendant son explication en classe, peut l'aider de faciliter la transmission du sens d'une idée, information, sans besoin de revenir à la traduction mot à mot à la langue maternelle, alors, elle rend la participation et la motivation très élevée.

Finalement, nous pouvons dire que l'image c'est l'un des supports les plus efficaces dans l'enseignement/apprentissage du F.L.E, et dans le développement du vocabulaire chez les apprenants de la 5^{ème} AP, car elle aide l'élève à comprendre, apprendre, mémoriser, exprimer et réutiliser du vocabulaire et de lui réussir son apprentissage.

ANNEXES

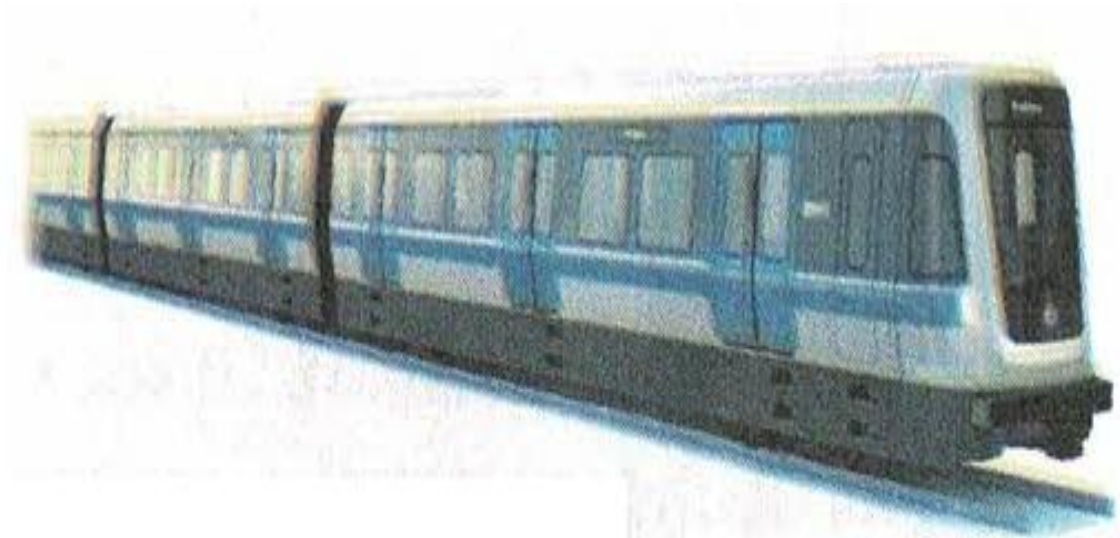
Annexe



Annexe



Annexe



2. Écris le nom qui correspond à chaque image.



Feu tricolore



passerelle pour piétons



passage pour piétons

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie

Bibliographie :

Sciographie :

- L'atelier canson.com/ les différentes-technique-de-la-gravure
- <https://www.webyare-ac-nouveaux-nc-con-coférence-illettrisme-et-vocabulaire-fanny-de-la-haye-saint-brieux-090217-compressed-pd-f>, consulté le 09/04/2022 à 11.30h.
- <https://eduscol-education.Fr-Guy-denhiere-111202-Avec-couv-201142-pdf>, consulté le 10/04/2022 à 00.00h.
- www.Linternaute.com/science, consulté le 20/03/2022 à 19.00h
- www.Futura-sciences.com consulté le 22/03/2022 à 13.00h
- <https://www.langue-F-r.net2018/06>, consulté le 04/04/2022 à 21.30h.
- www.francpodcasts.com, consulté le 16/04/2022 à 13.50h.

Dictionnaires :

- Le dictionnaire-encarta/2007. Version CD-Rom.
- www.lerobert.com/dictionnaire-historique-de-la-langue-html.
- Dictionnaire le petit Larousse.
- Larousse –F-r/ dictionnaires/français/ vocabulaire/82342/
- Dictionnaire le Robert.
- Dictionnaire le Robert-2011.
- Le dictionnaire le petit Robert-micro-le dictionnaire de référence pour l'apprentissage du français.

Articles :

- Martin-M- Sémiologie de l'image et pédagogie, presse universitaire de France, Paris, 1982, P12.
- Constatation et observation suite au relevé des occurrences du terme image; dans le cadre Européen commun de référence pour les langues.
- Synergies Algérie n 0 01, 2007, p-p 235-240, Bendiha Djamel Doctorant ;université de Batna, Algérie.

Bibliographie

Mémoires :

- Le rôle de l'image dans l'enseignement/apprentissage du F.L.E. Mémoire de licence L.M.D, option,: langue appliquée, université-Abbes Laghrour-KHENCHELA. 2013/2014
- Mémoire de licence-L-M-D: langue appliquée: le rôle de l'image dans l'enseignement /apprentissage du F.L.E. 2013/2014. Université Abbes Laghror/Khenchela.
- Mémoire de master ;le rôle de l'image dans l'apprentissage du F.L.E, cas de 3 ème année primaire -université Larbi Ben Mhidi-Oum el Bouaghi/option: didactique 2014L/2015.
- Mémoire de master, l'apport de la production écrite à l'apprentissage du vocabulaire/lexique, français chez les apprenant de la 4 ème Année moyen, option : didactique université Abbes Laghror, khanchela. 2020/2021.
- Mémoire de master, le rôle de l'image dans la mémorisation et la réutilisation du vocabulaire chez les élèves, cas des élèves de 5 AP, option: didactique, université: Ahmed DRAIA ADRAR, 2019/2020.

Groupe mail –Google :

- La différence acquisition-apprentissage dans la didactique de FLE groupe-google.com/g/equipe.

RÉSUMÉ

Résumé

Résumé :

Dans notre modeste travail, nous avons travaillé sur l'utilité de l'image dans la surmontation des difficultés d'apprentissage du vocabulaire chez les élèves de la 5^{ème} Année primaire.

L'image est un meilleur support didactique qui est utilisé par l'enseignant, car il facilite la compréhension et qui est un guide et aide pour la transmission des savoirs, et l'amélioration et le développement du vocabulaire chez les apprenants.

Ce travail se compose de deux parties :

- Une partie théorique qui contient deux chapitres, le premier qui s'intitule l'image et l'enseignement /apprentissage du FLE et le deuxième chapitre qui s'intitule le vocabulaire dans le contexte scolaire.
- Et une partie pratique se focalise sur l'expérimentation. J'ai réalisé une observation sur terrain, et une analyse des enregistrements vocaux, afin de confirmer ou infirmer mes hypothèses du départ.
- Grace à cette expérience, J'ai confirmé que l'image est un meilleur outil de remédiation dans l'apprentissage du vocabulaire chez les élèves de la 5^{ème} AP, en effet cet outil informatif facilite la compréhension et la mémorisation chez les apprenants, et facilite l'apprentissage et l'acquisition du vocabulaire et sa réutilisation chez eux.

ملخص باللغة العربية

في عملنا المتواضع، عملنا على فائدة الصورة في التغلب على صعوبات تعلم المفردات لدى طلاب الصف الخامس الابتدائي.

الصورة عبارة عن دعم تعليمي أفضل يستخدمه المعلم، لأنها تسهل الفهم وهي دليل ومساعدة في نقل المعرفة وتحسين المفردات وتطويرها بين المتعلمين. يتكون هذا العمل من جزأين:

جزء نظري يحتوي على فصلين، الأول تحت عنوان الصورة وتعليم / تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية، والفصل الثاني يسمى المفردات في سياق المدرسة. حيث أجريت ملاحظة ميدانية، وتحليلاً للتسجيلات الصوتية، من أجل تأكيد أو إبطال الفرضيات المطروحة آنفاً.

Résumé

بفضل هذه التجربة، أكدت أن الصورة الوسيلة الأكثر نجاعة للمعالجة في تعلم المفردات لتلاميذ السنة الخامسة ابتدائي، أين أثبتت هذه الوسيلة التعليمية (الصورة) مساهمتها الفعالة في تسهيل الفهم والحفظ للمتعلمين، وتسهيل تعلم واكتساب المفردات وإعادة استخدامها عند التلاميذ.

Mots clés : Image-Vocabulaire-Apprentissage- Motivation.